



## 100 ans de la Flotte

### Les surnoms dans la marine

*Au Bahut, nous avions tous un surnom. Le texte qui suit a été rédigé par un officier inconnu de la promotion 1928 où la Flotte était représentée en force<sup>1</sup> et tous les espoirs sont permis pour que l'auteur ait au préalable été Flottard ! Il a été contrôlé et complété par notre camarade Hubert Putz (1928C), qu'il en soit remercié.*

Les marins ont toujours eu l'esprit critique développé et ce sont naturellement leurs propres camarades qui, en premier lieu, leur ont servi de cibles. Ne dit-on pas d'ailleurs que le sujet de conversation dans les carrés est: "le commandant est un c... "

Une des formes les plus courantes de cet "écreintement" consistait à attribuer à la victime un surnom, généralement obtenu par déformation de son nom propre et qui, très rapidement, finissait par remplacer celui-ci ... au moins pour les utilisations non officielles.

Il existait d'ailleurs dans l'argot baille un terme spécial: le "gnaf" pour désigner ce jeu de mots sur les noms propres. Ce vocable est tombé dans l'oubli et n'était déjà plus utilisé en 1928 (cinquante ans fistots !).

**Le grand nombre de "noms à tiroir" que l'on rencontrait à toutes les pages de l'annuaire excitait immédiatement la verve de nos anciens.** C'est ainsi que, sans qu'il fut besoin d'une astuce fumante, les transformations suivantes avaient été opérées:

Pigeon de saint Père	La colombe du pape
Mercier de Lostende	L'épicier de Cancale
Séré de Rivière	Le constipé des arroyaux
Lemoine des Mares	Le capucin des étangs
Burin des Roziers	La bédane des bégonias, Bédane des églantines

<sup>1</sup> Georges GIRARD (8802A), Louis MOITEL (8829A), Yannick MONCONDUIT (9627A), Pierre VARROQUIER (9812A), Jean CORDA (9924A), Charles SAMMARCELLI (0024B), Charles BONNAL (0034B, MPLF), Jacques MOUNIER (0114B) et Yves ELIARD (0167B).

de Peytes de Montcabrier	La louffe de ma chèvre
de la Forest Divonne	Du bois d'Henriette
de Veillechèze de La Mardière	La vieille merde de la chaisière
Urvoy de Portzamparc	le cochon coupé en morceaux , Cochon en tranches
Guyot d'Asnières de Salins	Le gouyot des salins d'Hyères
Et le célèbre trio <sup>2</sup> des 3 dards fatigués	
Darlan	Slow zob
d'Harcourt	Short zob
de Vigouroux d'Arvieu	Old zob

**Plus astucieux étaient les surnoms qui faisaient allusion à une caractéristique ou à un travers de leur titulaire:**

- Challand de Cevins dit "le bugalet de pinard" avait la réputation (bien méritée) de boire comme un trou.
- Le contre-amiral Ruffi de Pontèves Gévaudan, commandant une division de cuirassés était "le gros bête du Gévaudan".
- Le très distingué capitaine de vaisseau Thierry d'Argenlieu, commandant en 1935 une division de contre-torpilleurs, était appelé avec un certain irrespect "tient lieu d'argenterie".

*A ne pas confondre avec son homonyme (frère cadet ou cousin ?) qui ayant quitté très vite la marine pour entrer dans les ordres était devenu provincial des carmes. Mobilisé comme corvettard en 1939 à Cherbourg il passa aux FNFL en 1940 et fit une brillante carrière puisqu'il était déjà contre-amiral en 1944... en attendant mieux. Ses antécédents monacaux et peut-être quelques doutes sur ses capacités réelles lui avaient valu d'être surnommé "le carme naval" par les antigaullistes qui avaient mal digéré son ascension.*

- Gouyon Matignon de Pontouraude manquait un peu de simplicité. Lorsqu'il était question de lui il était désigné sous le vocable: "ces messieurs".
- Bourdoncle de saint Salvy au caractère spécialement désagréable était "le furoncle du sale zob" ou plus simplement "le furoncle".
- Urvoy de Portzamparc (déjà cité) était surnommé "pine en feu" ... tout commentaire serait superflu.

---

<sup>2</sup> A rapprocher de la devinette qui eut son succès en 1941: "Qui l'emportera de Churchill ou de Pétain ? C'est Churchill parce qu'il a de Gaulle alors que Pétain n'a qu'un Darlan".

- Le très austère et très pratiquant contre-amiral de Penfentenyo de Kervereguen était père d'une nombreuse famille. Avec beaucoup d'irrespect les marins l'appelaient «le bidon Shell»... parce que chaque goutte compte (C'était la publicité de Shell dans les années 50).

Les noms "à tiroir" donnaient certes beaucoup de facilités pour l'attribution de surnoms, mais **les roturiers n'étaient pas pour autant privés de cette distinction**. C'est ainsi qu'avec plus ou moins de bonheur l'on citait:

Monconduit	Du tuyau
Berry	Béri-béri
Rebut	Le rebut de l'humanité <sup>3</sup>
Daille	La mère Daille
Saleun	Vidu
Decoux	se présentait lui-même Pan-pan et ajoutait: "tout un programme... "
Avril	Coquin de printemps
Avice (1,85 mètre)	L'Avice sans fin
Mangematin	Bouffe aurore
Tutenuit	Ôte tes mains de tes poches
Perot	La double incongruité
Montrelay	Fais les voir ou Chiche
Papaïx	De père inconnu
Le Luc	L'inversion imméritée
Ménage	Le mari de la femme de ménage
Le Tesson	Le voleur de cédille
Faucon	L'éternel calomnié

**La contrepèterie était largement utilisée**, la plus connue étant:

Roquebert	Camenfort <sup>4</sup>
-----------	------------------------

Le célèbre contrepétiste Leblanc posait, à propos de l'officier canonier de la "Bretagne" la question suivante: "Que dit ce gros Cherrière ?"

Bien entendu Damour était devenu Chagrin mais lorsque mon fistot Dagrain entra dans la marine, il fut immédiatement baptisé Chamour.

Le contre-amiral Descottes-Genon qui commandait en 1930-1931 la première division légère "Duquesne", "Tourville", "Suffren" où était embarquée l'école d'application des enseignes de vaisseau, s'était vu surnommé "je note des cons" ce qui, en définitive, n'était pas très flatteur pour nous.

<sup>3</sup> Je ne sais s'il avait la réputation d'être communiste

<sup>4</sup> en 1973, chez Renault, notre camarade (non marin) Romefort avait été baptisé Caquebert

A la suite d'une chute avec rupture du col du fémur, mon camarade Coat avait conservé une assez forte claudication. Il fit ce "gnaf" sur son propre nom: "ce bon Coat".

Quant à Echinard, il disait: "au pays de Chine, les épinards sont rois".

Bien qu'elle ne soit pas d'origine marine, je ne peux résister au plaisir de citer cette excellente contrepèterie: un officier de l'armée nommé Lagarde avait, à la suite d'une déception amoureuse, tenté de se suicider au poison. Il s'était heureusement tiré d'affaires, et l'on disait de lui: "Lagarde rend mais ne se meurt pas".

Une périphrase était parfois nécessaire pour justifier le surnom. C'est ainsi que l'on prétendait que la devise de l'amiral Conge était: "Conge suis, Conge reste" ce qui était fort injuste car il ne l'était pas du tout.

A propos de Deloche l'on disait:

"Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son mais qui entend Deloche n'entend qu'un con".

Quant au capitaine de corvette Py, commandant un pétrolier, on l'appelait simplement "grenadine" parce que Picon grenadine et là c'était bougrement vrai!

### **Les "avancitards" étaient spécifiquement visés:**

Tout le monde connaît le surnom de l'amiral Lemonnier, chef d'état-major général en 1944, dit « le petit baigneur» un peu à cause de son physique, mais surtout parce qu'il savait nager.

Aux environs de 1935 furent mis en service les mots conventionnels destinés à ordonner en phonie des manœuvres d'escadre urgentes tels que:

TOUTRI : venir tous à la fois sur tribord

LANTO : lancer les torpilles

FERFU : faire un rideau de fumée

Le contre-amiral Tavera avait la réputation de flirter avec les factions politiques avancées et l'on créa le mot conventionnel:

TAVERA: venir en tête le plus rapidement possible en passant par la gauche.

### **Les surnoms évoluaient aussi avec le temps et les circonstances.**

Mon fistot Nivet ayant épousé une petite fille du Président Doumer fit légalement transformer son patronyme en Nivet-Doumer. Après l'assassinat du Président de la République toute la marine le désignait (hors de sa présence) sous le nom de Nivet-Doumer-Gorguloff. Mais tout passe ... en 1956 il avait divorcé et s'appelait de nouveau Nivet, tout simplement.

L'ingénieur mécanicien principal Ecorchon était martiniquais, du plus beau noir. En raison de son accent créole, on l'appelait "Monsieur Ecochon", ce qui était assez facile. Mais il avait vu, avec l'âge,

ses cheveux devenir tous blancs et son surnom se transformer en "le négatif". C'est à lui que l'aventure suivante est arrivée: il est bousculé dans une coursive obscure par un midship très affairé et le malheureux, reconnaissant un officier supérieur lui dit en bredouillant: "excusez-moi monsieur l'ingénieur, il faisait tout noir, je ne vous avais pas vu."

### **Quelques histoires à propos de noms.**

Ce fou de La Porte des Vaux présenté à la femme d'un camarade, madame Viennot de Vaublanc, s'incline galamment pour lui baiser la main en disant: "madame... entre ruminants". L'histoire ne dit pas si le commandant du Pontavice de Vaugarny assistait à la scène.

Le capitaine de frégate Dalmas de Lapérouse arrivant à la coupée d'un croiseur se présente à l'officier de quart qu'il ne connaissait pas et dit en saluant: "Lapérouse" et l'autre, croyant qu'il s'agit d'une blague répond du tac au tac: "Vasco de Gama".

Sur le même croiseur étaient embarqués le lieutenant de vaisseau de Tannenberg et un autre officier, dont j'ai malheureusement oublié le nom, qui descendait des Comnène, empereurs de Byzance. Or un beau jour, Tannenberg ayant eu l'imprudence de faire allusion devant son camarade à l'ancienneté de "leurs familles" s'attira cette remarque cinglante: "monsieur, vos ancêtres chassaient encore l'auroch dans les forêts de Germanie, alors que les miens étaient déjà pédérastes".

Ils étaient deux frères Branellec. L'aîné avait eu de brillants commandements et une carrière rapide, le cadet était plus effacé. Ce dernier, désigné pour embarquement, se présente au commandant qui lui dit, très cordialement:

- "Ah ! Ah ! C'est vous Branellec"
- "Non commandant, c'est mon frère."

La direction du personnel a toujours été accusée de se livrer à des facéties. L'on prétend qu'il existait autrefois dans un groupe d'avisos ou de canonnières:

- Le "Faucon"            Commandant Convers
- le "Condor"            Commandant Faucon

Je n'ai pu vérifier le fait, mais je puis affirmer que, dans ma promotion, à la sortie de l'école d'application, Raillard a été affecté sur «La Railleuse» et Roure, Rouan et Auroux ont été embarqués sur le même bateau.

En 1940 à la DCA de Cherbourg, j'ai dû affecter l'enseigne de vaisseau Lévy au projecteur du cap Lévi, il n'y avait vraiment pas d'autre poste pour lui.

En 1949, à Dakar, étaient présents à la base de Bel Air le lieutenant de vaisseau Cheval et les capitaines de corvettes Hue et Rue. Un nouvel officier fut désigné par Paris, il s'appelait... Ancelle.

Le "Golo" était un obscur pétrolier ravitailleur auquel avait été donné le nom peu élégant d'un fleuve de Corse (pourquoi pas? Il y avait bien la Baïse... sans oublier le tréma). Il était commandé par le capitaine de corvette Martin. Or, parmi les nombreux autres Martin de la marine, l'un d'eux, lieutenant de vaisseau, était célèbre en raison du grand nombre de coups de pied de Vénus qu'il avait collectionnés (il prétendait être arrivé au total de sept qui donne droit à un bureau de tabac) ; il avait reçu de ce fait le surnom de Martin-Gono. Ce n'est tout de même pas par hasard que Martin-Gono a été affecté comme second de Martin sur le "Golo".

L'amiral Gagliardi, alors lieutenant de vaisseau ou capitaine de corvette, a commandé le « Garigliano».

## Récapitulatif

d'Adhémar de Gransac	L'amarrage du grand bac
Dard	Tout court
de Peyter de Montcabrier	Louffe de ma bique
Gempp	Je ne peux pas
de Vieille Cheze de La	Vieille merde de la chaisière
MardièrreBouchacourt	De baisers
Pelletier Doisy	Caca d'oiseau
Doignon	Pelure
Cherrière	Que dit ce gros Cherrière
Le Teux	Le miteux, le piteux
Villepele	Le petit tondu
Toussaint de Quièvre-court (1912)	Le masque de fer, Toutara,
Boidot (1917)	Ainsi nommé par dérision
Descottes-Genon	Genotte des Cons
Duval (Marcel)	Les deux malheurs de la France: Mars el Kébir, Marcel Duval
Roumain de La Touche	Le bulgare de la mêlée
Théoleyre	Saint-Jean Théoleyre
Tavernier	Tatave 15 à gauche
Amiral Adam	Le premier venu
Médecin général Duffet	Henri II
Devin	2/20 et c'est bien payé
Girardon	Le renard argenté
Orosco	Oscar
Barthélémy	Totoche, Bartoche la pétoche
Fabre	La petite dynamo
Pichevin	Pichevinaigre
Moreau	Mort aux vaches
de Sansac de Traversay	Le voyageur sans bagage
Savin d'OrfondBesnault	Savon d'or fin <sup>5</sup>
Botreau Roussel Bonneterre	Biribi ou trois couchettes
Ménage	Le mari de la femme de ménage
Belot	Dix de der
de Geffrier	Le timonier (parce que "Geffrier le con =>J'ai crié le fond")

---

<sup>5</sup>Big ben ou rantanplan, La plus grande cloche de la marine

Verrat	Ah ! le cochon
Charles Anasthase de Pechepéroux de	Ces messieurs
Comminge de Guitaud	
de Gayardon de Fenyol	Phénergan du gas-oil
Petrochilo	Piètre kilo dit 900 grammes
de Toulouse Lautrec Monfat	Tantouse beau mec mon chat dit: beau mec
Douguet	Le boutoucouët
Foillard	Tiburce
Fliche	Allonzo
Condroyer	Monsieur de Royer ou chose Royer ou Nounours
Vandervynckt	YD.Y
Wassilief	Popoff
Maisonneuve	Tit' case Tare api (Faré api)
Vauterin	Chaque goutte compte
O'Byrne	Roustons
Hiéronimus	Zéro minus
Labbens	Minus
de Rousselle de Préville Salmon	Le flamand rose
Barjot	Joë Dalton, Le montre-amiral Babar
Jean Frémy	D' horreur
SouquetBasiège	Baquet sous siège
Portzemparc 1900	Pine en feu
1938	De part en part
Darlan	Slow zob )
d'Harcourt	Short zob ) les trois dards fatigués
d'Arvieux	Old zob )
Turquet de Beauregard	Dindonneau du bel œil
Chaumeil	Le Tché (La mouche tché-tchécha donne chaumeil)
Le Coniac de La Longrays	Brandy de la belle fente
Pinelli	Tout un programme
Frain de la Gaulerie	Le condenseur, La grande armoire vide, Brin de gauloiserie, Brin de la Taulerie
SerbourseCoquel	Pince couilles
Le Caruyer de LainsecqHouette	Le cartahut de linge sale, Arachide
Bonnemaison	Home sweet home
Granier	H.L.M., la tornade blanche (Horrible little man)



Grassal	Gros dégueu
Giret	J'irai la voir un jour
Doniol	Molécule
Ventros	Mer 2
Joire-Noulens	Notre père de Houilles
Materre	Dolorosa
EM/ Alfost	Les gens d'Houilles (Alfost à Houilles)
Lucas	Rackam le rouge
Cornillau	Poil aux pattes
Cognet	Le shérif
de Tiendra	Le tapis rouge
De Veyrac	Padirac, Le trou sans fond
Thiennot	Mon con joli
De Gaulle	Sosthène
Dyevre	Le futur amiral mièvre
Fages	Vice-président (il avait été au cabinet de Pompidou)
Bonnafond	Mini-cadre malarien
Roux	Dédé la terreur
Gérard	J'ai rarement vu
Deluzarche	Peine à jouir
Bisson	Bissonusvulgarus
Duval	Fly
Sanguinetti	Tony carabine
Ponchardier (1927)	La ponche
Cloarec	P'tit zef, Clodo
Revol	Toto
Caminati (1926)	Catin de mimi
Richard	Gueule d'acier
Kerdudo (1938)	Le dodu, Bas du dos
de Caqueray	Caco, Le son (Cacré con)
Roteleur	L'horloge parlante
Rumeur	Petit bruit
Lemonnier	Le petit baigneur
Egon	Comme la lune
Le Dantec	Le petit
de Penfentenyo	Bidon shell, Chaque goutte compte

Scitivaux	Cinq gros bœufs
Eschbach	Zatopek (S'il courait aussi vite que les gens l'em...)
Lestapis	Ne te baise pas
Ramel	Oscar
Coyne	Attila
Danguy des Déserts	Tango des désirs ou le bédoïn
Fauchier	Y'a pas, y'a pas
Moissinac Massenat	L'enfant chéri de la victoire
Roulhac de Rochebrune	Biroute
Bes de Berc	Baise que pouic
Brasseur Kermadec	B.K.
Darodes de Tailly	D.D.T.
Rossillion	Rentristours
Salaun	Dit vidu
Marius Cayolle	Catus mariolle
Levesque	Troca (Altroca)
Rondenet	Tour de cuir
Reul	Petit clapot
Durand de saint-Front	Un franc de cinq ronds ou le dévalué
d'Antin Tournier de Vaillac	Le Ravailac, Régicide aussi
Mangematin	Bouffe aurore
Rabion	Vent arrière ou spinacker ou jumbo
Burin de Roziers	Bédane des églantines,
Brown de Colstum	Drôle de costume
Bied Charreton	Ticket de voiturette
Famarie	La grande Enfroque (Origine inconnue)
Mollat du Jourdain	Crachat du Nil
Malgom	Pépino
Lapierre	10 h 10 (il se tenait les pieds écartés)
Corda	1801, Sursum
Beaufort	Nini (Ni beau ni fort)
Roquebert	Camenfort
Collet	Le régicide (Il avait tué le roi des c... pour prendre sa place)
Jourdain	Le fleuve qui ne va jamais à la mer (N'avait guère navigué dans sa carrière)
Villecourt	Le petit chose, Zob le bref

Villevieille	Pline l'ancien, Zob l'antique
Tutenuit	Ôte tes mains de tes poches
Jacquinot	Le pion qui ne va jamais à la dame, Pompe le mousse
Navacelle	Tante Agathe
Thierry d'Argenlieu	Tient lieu d'argenterie, Le carme naval, L'ancien continent
Galleret	Galleries Lafayette
Abel	L'émir
Vatelot	Matelot de valeur
Maler	Un Maler ne vient jamais seul
Daumain	Les mains sales
Faucon (1910)	L'éternel calomnié
Montrelay	Fais les voir ou chiche
Bodenes	Giron du blair
Sombresson de Saint Aubin	Le voleur de cédille
Daumalin	Vu de face
de Testoris	De cliticule
de Lesquen du Plessis Casso	Le mesquin du bâchis cassé, Claque sin du Pernod cassis
Colin de Verdière	Coquin du derrière, Raminagrobis
Tellier Degerman	Le petit chien, Klébar
Rouleau-Dugage	Roulis-tangage
de Boissieu	La voix de son maître
Chaline	Chalingrad
Darrieus	Kiki
Herbert	Le sau(le) pleureur
Chabaud	Beau Minet
Aury	Umlaut, Aüry
Dupont-Nivet	L'édredon japonais (Duvet nippon), petite plume japonaise